

第 12 章 紧急事件（急病或事故）・灾害（台风或地震）

1 发生紧急事件（急病或事故）时的联系电话

1-1 突发急病・受伤・火灾时拨打 119

即使您不会日语，也可以通过翻译联系相关单位。



（1）如果您突然生病或受伤

- ① 您拨打 119 报警电话后，接线员会问「^{か し}火事ですか。」「^{きゅうきゅう}救急ですか。」（火灾还是紧急救护？），这时您要回答「^{きゅうきゅう}救急です。」（紧急救护）。
- ② 叫救护车时（运送急病或受伤病人的车辆）要说明自己所在住址和明显的地标。叫救护车时的费用由政府负担。
- ③ 说明问题或症状以及年龄。
- ④ 提供您的姓名和联系方式（电话号码）。



您可以在下面的主页上查看如何呼叫救护车。

<https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post1.html>

（2）火灾

- ① 拨打 119 时，接线员会问「^{か し}火事ですか。」「^{きゅうきゅう}救急ですか。」（火灾还是紧急救护）这时要回答「^{か し}火事です。」（是火灾）。
- ② 说明发生火灾的场所。
- ③ 说明燃烧的材质。
- ④ 说明是否有人为逃生或受伤。
- ⑤ 留下您的名字和联系方式（电话号码）。



1-2 发生事故或遇到事件时拨打 110 报警电话

如果您遇到交通事故或遭遇小偷等事件，并希望警察马上赶来时，请拨打 110 报警电话。

无法自己拨打电话时，请附近的人帮忙拨打，请求时这样说「^{たす}助けてください。」（救命啊）。「^{でんわ}電話をかけてください。」（请帮我拨打报警电话）。拨打 110 后，接线员会提问，请冷静正确的回答问题。

遇到事故的时候回答「^{じごと}事故です。」（是事故）。

遭遇小偷的时候回答「^{じげん}事件です。」（是事件）。

- ① 说明事件发生的时间，地点和发生事件的内容。
- ② 留下您的姓名和联系方式（电话号码）。
- ③ 说明事故对象或肇事者的性别（男性或女性），人数，年龄（大概多大岁数）和穿着。
- ④ 如果有人受伤，说明伤者性别，年龄，受伤情况。

2 灾害（台风或地震）

2-1 防灾准备



- (1) 准备 3 天到 1 周的食物，饮用水，电池，手提灯。
- (2) 准备一个袋子（应急袋），用来装应急物品。
- (3) 查看「逃生地图」，确认哪里有危险，哪里可以避难逃生。

※ 灾害地图是一种特殊地图，里面标明了可能发生灾害的危险场所和可以逃生的避难场所。

※ 避难所是灾害发生时可以暂时避难的场所。

<https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/3/8213.html>



- (4) 参加当地的「防灾演习、疏散训练」，可以练习安全逃生和灭火等技能。通过参加这样的活动，可以学习安全逃生或避险的各种技能。
- (5) 向自家附近的邻居事先请教：

「もし、地震などがあつたときに、いろいろ教えてください」 (您好，如果地震了，请教我有关的防灾技能)。
--

○ 「欢迎来到安全放心的「三木市」」

这是一本关于保护自己免受自然灾害侵害的防灾的手册。具体请参看下面主页载的内容。（英语、葡萄牙语，西班牙语，汉语，韩语）

<https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/14/26155.html>



○ 「儿童和父母防灾指导手册」

它总结了面对下列 7 种自然灾害时（地震，海啸，台风，暴雨，洪水，泥石流，雷电，龙卷风），平时应该做好的日常准备工作和防灾撤离时的注意事项。

<https://www.hyogo-ip.or.jp/torikumi/tabunkakyose/guidemap.html>



2-2 研究资料

- (1) 兵庫防灾网・兵庫 E 网（Hyogo Emergency Net）

这是一家发送紧急情况（地震，海啸，气象）和避难撤离信息的系统网站。
登录此网站，可以接收兵库县或三木市发出的有关紧急情况的信息或地震，
海啸，气象预报等内容的电子邮件。 <https://bosai.net/>



(2) 「Safety tips」

这是一款提供地震或暴雨预报的手机应用程序。

○ Android:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

○ iPhone:

<https://apps.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174>



(3) 下列网站可以查阅地震或暴雨的预报信息。

<https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html>



2-3 向安全场所转移（撤离）

(1) 灾害发生时，应立即向安全场所转移（撤离）。

・不知道安全场所在哪里时，问日本人：

「どこに逃げたらいいですか？」（要转移到哪里？）。

・不知道什么时候开始撤离时，要问：

「逃げるときを教えてください。」（请通知我撤离时间）。

・为了解放双手，建议使用背包，将必要物品放入背包里。

・切断煤气，熄灭火炉里的明火后再逃生。



(2) 避难场所（台风或地震时的撤离场所）

三木市，在遭遇台风，地震或洪水时有指定的避难场所。

公民馆和社区大厅均是指定避难场所。请事先了解距离您家最近的避难所所在地和到达路线。

如有不清楚的可以咨询市政府危机管理课。

三木市政府 危机管理课 ☎ 0794-82-2000

地区	避难设施	电话号码 ☎
----	------	--------

三木	み き し ちゅうおうこうみんかん 三木市中央公民館 三木市中央公民館	0794-82-2007
	ふくいこみにゅていーせんたー 福井コミュニティーセンター 福井社区大厅	0794-82-7300
三木南	み きみなみこうりゅうせ ン た ー 三木南交流センター 三木南交流中心	0794-83-1710
别所	べっしよちようこうみんかん 别所町公民館 别所街道公民館	0794-82-0072
志染	しじみちようこうみんかん 志染町公民館 志染街道公民館	0794-87-3814
细川	ほそかわちようこうみんかん 細川町公民館 細川街道公民館	0794-86-2059
口吉川	くちよかわちようこうみんかん 口吉川町公民館 口吉川街道公民館	0794-88-0004
自由之丘	じ ゆ う おかこうみんかん 自由が丘公民館 自由之丘公民館	0794-85-4700
緑之丘	みどり おかちようこうみんかん 緑が丘町公民館 緑之丘街道公民館	0794-85-7011
青山	あおやまこうみんかん 青山公民館 青山公民館	0794-87-1300
吉川	よかわちようこうみんかん 吉川町公民館 吉川街道公民館	0794-72-1577

2-4 各种自然灾害

(1) 台风・暴雨

- ・台风过境时，强风吹来十分危险，请不要外出。
- ・浪头拍岸，水位上涨时，不要去河边或海边。
- ・泥土沙石崩塌会很危险，不要靠近山体或悬崖。
- ・遭遇洪水（河水泛滥漫过河床）或山体滑坡（山体或悬崖崩塌）时，查看逃生地图，确认危险地区和逃生方位。
- ・身处有洪水或山体滑坡危险的地方，要第一时间向安全地带撤离。



(2) 地震

日本是地震多发的国家。地震发生前，要确保屋内的架子或抽屉等家具的设置不容易倾倒，以保证屋内的安全。



○ 在建筑物内

- 钻到桌子下面躲避。物品从上方掉落，架子倾倒都会很危险。
- 晃动停止后，关掉煤气和炉子。
- 地震中炉子被打翻，房间内会着火。如果自己能灭火，要用灭火器等灭火。
- 逃到外面之前，关闭断路器等开关以切断电源。

○ 向屋外避难时

- 防止物品掉落到头上，用包遮挡住头部，撤离到安全地点。
- 地震时，电车或公交会停运。此时不要急着回家，建议在安全的地点暂时等待。如果多人同时回家的话，站内或街道会拥挤不堪，非常危险。

○ 开车时

- 将车慢慢停靠在道路左侧，关闭发动机。
- 不锁车门，不锁车，确认车钥匙是插在车上的状态后再撤离。

○ 在海边或河边时

- 如果海上发生大地震，可能会引发海啸，要远离海边或河边，去高处躲避。
- 通过电视或网络查询海啸信息。
- 不清楚情况时，直接问日本人：

「津波は大丈夫ですか？」（海啸的情况怎么样了？）。

○ 逃生时

- 不知道安全场所在哪儿时，直接问日本人：

「どこに逃げたらいいですか？」（应该逃到哪里？）

- 不要去悬崖附近。悬崖有崩塌的可能。
- 有海啸风险时，远离海边河边，撤离到高处。

○ 地震后

不要使用明火。煤气管道有可能已破裂，有煤气瓦斯泄漏到房屋内的可能。

(3) 想联系家属或朋友时

如果因地震等原因无法接通电话，可以使用通讯公司的服务。

不懂的时候，问日本人：

「伝言ダイヤルのかけ方を教えてください」（请教我打留言电话的方法）。

○ 灾害时用留言拨号（NTT）

拨打 1 7 1，可以发送或接收留言。

NTT ^{ひがしにほん} 东日本

<https://www.ntt-east.co.jp/saigai/voice171/>



NTT ^{にしにほん} 西日本

<https://www.ntt-west.co.jp/dengon/>



○ 灾害时用留言板（Web171）

您可以在计算机或手机上输入文字信息来留言。

<https://www.web171.jp/web171app/topredirect.do>



○ 灾害时用留言板服务（手机）

通讯公司也有手机留言服务。

NTT ^{どこも} ドコモ

<http://degon.docomo.ne.jp/top.cgi>



KDDI (au)

<http://degon.ezweb.ne.jp/>



^{そふとばんく} ソフトバンク

^{わいもばいる}（软银）／ワイモバイル <http://degon.softbank.ne.jp/>



（4）「避难信息」和「警戒等级」

这些是在灾害发生时，电视上经常播放或出现的字眼。

避难信息 提示的是关于避难内容（撤离到安全场所）的信息。

 こうれいしゃひなん 高齢者避難	・避難準備 ・準備避難。 ・疏散老人孩子等需要较长准备时间的人员。
 ひなんしじ 避難指示	・避難指示 ・灾害高度危险。 ・全体迅速撤离到安全场所。
 きんきゅうあんぜん 緊急安全	・紧急安全 ・灾害的危险等级高。 - 全体必须马上撤离到安全场所。

警戒等级

指海啸以外洪水爆发或山体滑坡时的危险等级和相关避难指示（撤离到安全地带）。

 1	・在电视或网上查看降雨量或涨水的信息。
 2	・确认去哪里避难。
 3	・先撤离老人和孩子等需要更长避难时间的人员。
 4	・全员撤离到安全地带。
 5	・灾害正在发生。要保护自己宝贵的生命。